



Stage Line®

DM-3400

Bestellnummer 23.6340



D A CH Dynamisches Mikrofon

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Einsatzmöglichkeiten

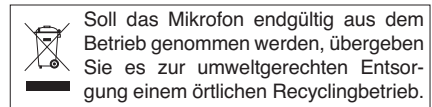
Das dynamische Mikrofon DM-3400 mit Nierencharakteristik eignet sich optimal für Gesangs- und Sprachanwendungen auf der Bühne, im Theater, in der Diskothek etc. Zum Lieferumfang gehören ein Mikrofonhalter, ein 5 m langes Low-Noise-Anschlusskabel und eine Aufbewahrungsbox.

2 Wichtige Hinweise für den Gebrauch

Das Mikrofon entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und ist deshalb mit CE gekennzeichnet.

- Setzen Sie das Mikrofon nur im Innenbereich ein und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40 °C).
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes, weiches Tuch, auf keinen Fall Chemikalien oder Wasser.

- Wird das Mikrofon zweckentfremdet, falsch angeschlossen oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Mikrofon übernommen werden.



3 Inbetriebnahme

- 1) Den Mikrofonhalter auf ein Mikrofonstativ mit 15,9-mm-Gewinde (5/8") schrauben und das Mikrofon in den Halter schieben.
- 2) Das Mikrofon über das Kabel mit dem Mikrofoneingang eines Audiogerätes (z. B. Mischpult, Aufnahmegerät, Verstärker) verbinden. Das Mikrofon und das Anschlusskabel sind symmetrisch ausgelegt.
- 3) Zum Einschalten des Mikrofons den Schalter nach oben schieben.
- 4) Zur Vermeidung von Rückkopplungspfeifen darauf achten, dass das Mikrofon nicht zu nah an den Lautsprecher gehalten oder auf

ihn gerichtet wird und die Lautstärke nicht zu hoch eingestellt ist. Wenn erforderlich, die Lautstärke für das Mikrofon am Verstärker oder Mischpult reduzieren.

4 Technische Daten

- Wandlertyp: dynamisch
- Richtcharakteristik: Niere
- Frequenzbereich: 50 – 15 000 Hz
- Max. Schalldruck: 140 dB
- Empfindlichkeit: 2,5 mV/Pa bei 1 kHz
- Impedanz: 600 Ω
- Gehäuse: Metallguss
- Anschluss: XLR, symmetrisch
- Kontaktbelegung: 1 = Schirm
2 = Signal +
3 = Signal -
- Anschlusskabel: 5 m Low-Noise-Kabel mit XLR-Anschlüssen
- Abmessungen: Ø 45 mm × 180 mm
- Gewicht: 610 g

Änderungen vorbehalten.

GB Dynamic Microphone

Please read these operating instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

1 Applications

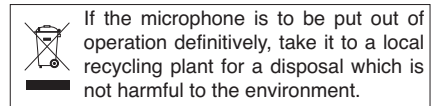
The dynamic cardioid microphone DM-3400 is ideally suited for vocals and speech on stage, in theatres, in discotheques, etc. It is supplied with a microphone holder, a 5 m low-noise connection cable and a storage case.

2 Important Notes

The microphone corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

- The microphone is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range: 0–40 °C).
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the microphone and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the

microphone is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected, or if it is not repaired in an expert way.



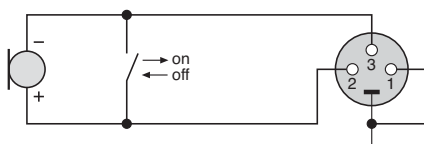
3 Operation

- 1) Screw the microphone holder onto a microphone stand with 15.9 mm (5/8") thread. Then place the microphone into the holder.
- 2) Use the cable to connect the microphone to the microphone input of an audio unit (e.g. mixer, recorder, amplifier). The microphone and the connection cable are balanced.
- 3) To switch on the microphone, slide the switch upwards.
- 4) To prevent acoustic feedback, never position the microphone too close to the speaker or towards the speaker and make sure that the volume is not too high. If necessary, reduce the volume for the microphone on the amplifier or mixer.

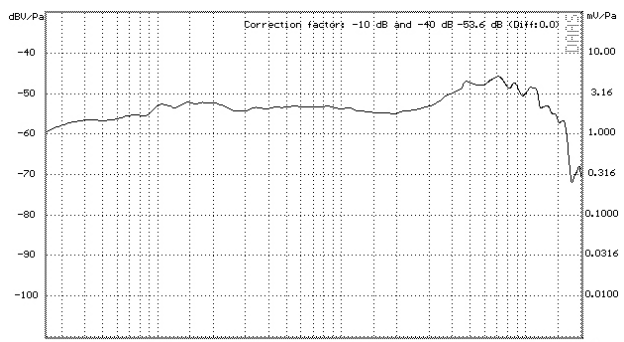
4 Specifications

- Transducer type: dynamic
- Polar pattern: cardioid
- Frequency range: 50 – 15 000 Hz
- Max. SPL: 140 dB
- Sensitivity: 2.5 mV/Pa at 1 kHz
- Impedance: 600 Ω
- Body: cast metal
- Connection: XLR, balanced
- Pin configuration: 1 = shield
2 = signal +
3 = signal -
- Connection cable: 5 m low-noise cable with XLR connectors
- Dimensions: Ø 45 mm × 180 mm
- Weight: 610 g

Subject to technical modification.



① Beschtaltung • Circuit diagramm



② Frequenzgang • Frequency response



DM-3400

Bestellnummer 23.6340



F B CH Microphone dynamique

Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

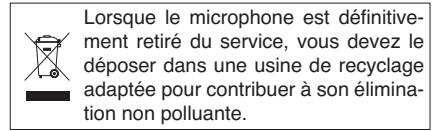
Le microphone dynamique DM-3400, cardioïde, est adapté pour des applications de chant et de discours sur scène, dans un théâtre, une discothèque etc. Il est livré avec un support micro, un cordon de branchement Low Noise de 5 m et un coffret de stockage.

2 Conseils importants d'utilisation

Le microphone répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

- Le microphone n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée de l'air et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0-40 °C).
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.

- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si le microphone est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



3 Fonctionnement

- Vissez le support micro sur un pied micro doté d'un filetage 15,9 mm (5/8") et placez le microphone dans le support.
- Reliez le microphone à l'entrée micro d'un appareil audio (par exemple table de mixage, enregistreur, amplificateur) via le cordon de branchement. Le microphone et le cordon de branchement sont symétriques.
- Pour allumer le microphone, poussez l'interrupteur vers le haut.
- Pour éviter tout effet de larsen, assurez-vous que le microphone n'est pas tenu trop près

d'une enceinte, n'est pas dirigé vers elle et que le volume n'est pas réglé trop fort. Si besoin, diminuez le volume pour le microphone sur l'amplificateur ou la table de mixage.

4 Caractéristiques techniques

- Type transducteur : dynamique
- Directivité : cardioïde
- Bande passante : 50 – 15 000 Hz
- Pression sonore max. : 140 dB
- Sensibilité : 2,5 mV/Pa à 1 kHz
- Impédance : 600 Ω
- Corps : fonte métallique
- Branchement : XLR, symétrique
- Configuration contacts : 1 = blindage
2 = signall+
3 = signal-
- Cordon branchement : cordon Low Noise
5 m avec fiches XLR
- Dimension : Ø 45 mm x 180 mm
- Poids : 610 g

Tout droit de modification réservé.

I Microfono dinamico

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

1 Possibilità d'impiego

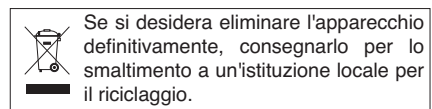
Il microfono dinamico DM-3400 con caratteristica a cardioide è adatto in modo ottimale per applicazioni di canto e di lingua parlata sul palcoscenico, a teatro, in discoteca ecc. Sono in dotazione un porta microfono, un cavo low noise di 5 m e una custodia.

2 Avvertenze importanti per l'uso

Il microfono è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla CE.

- Usare il microfono solo all'interno e proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso acqua o prodotti chimici.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamento sbagliato o di riparazione non a regola d'arte

del microfono, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.



3 Messa in funzione

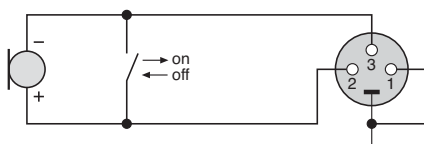
- Avvitare il porta microfono su uno stativo per microfono con filettatura 15,9 mm (5/8") e inserire il microfono nel suo supporto.
- Collegare il microfono con l'ingresso di un apparecchio audio (p. es. mixer, registratore, amplificatore) usando il cavo in dotazione. Il microfono e il cavo di collegamento sono con contatti bilanciati.
- Per accendere il microfono spostare in alto l'interruttore.
- Per evitare il fischio del feedback fare attenzione che il microfono non si trovi troppo vicino all'altoparlante, che non sia orientato verso l'altoparlante e che il volume non sia

troppo alto. Se necessario, sull'amplificatore o sul mixer ridurre il volume per il microfono.

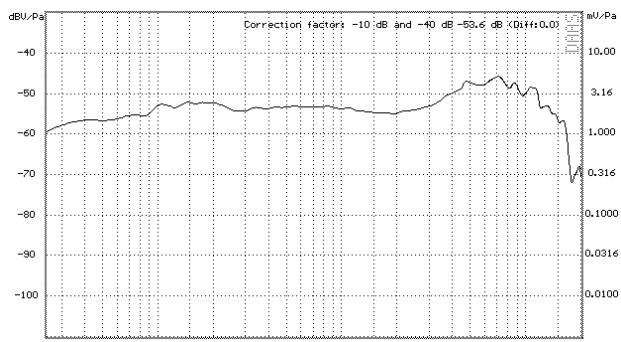
4 Dati tecnici

- Tipo di trasduttore: dinamico
- Caratteristica: cardioide
- Gamma di frequenze: 50 – 15 000 Hz
- Pressione sonora max.: 140 dB
- Sensibilità: 2,5 mV/Pa con 1 kHz
- Impedenza: 600 Ω
- Corpo: metallo pressofuso
- Contatti: XLR, bilanciati
- Piedinatura: 1 = schermo
2 = segnale +
3 = segnale -
- Cavo di collegamento: cavo low noise di 5 m con contatti XLR
- Dimensioni: Ø 45 mm x 180 mm
- Peso: 610 g

Con riserva di modifiche tecniche.



① Schéma électrique • Schema elettrico



② Réponse en fréquence • Risposta in frequenza



DM-3400

Bestellnummer 23.6340



E Micrófono Dinámico

Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el aparato y guárdelas para usos posteriores.

1 Aplicaciones

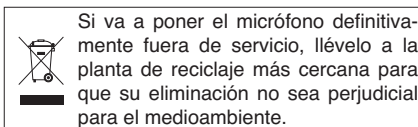
El micrófono dinámico cardioide DM-3400 está adecuado especialmente para canto y habla en escenarios, teatros, discotecas, etc. Se entrega con un soporte de micrófono, un cable de conexión de 5 m de bajo ruido y una caja para guardarlo.

2 Notas Importantes

El micrófono cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo CE.

- El micrófono está adecuado sólo para utilizarse en interiores. Protéjalo de goteos y salpicaduras, elevada humedad del aire y calor (temperatura ambiente admisible: 0–40 °C).
- Utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza; no utilice nunca ni agua ni productos químicos.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o

material resultante si el micrófono se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se conecta adecuadamente o no se repara por expertos.



3 Funcionamiento

- 1) Enrosque el soporte de micrófono en un pie de micrófono con rosca de 15,9 mm (5/8"). Luego coloque el micrófono en el soporte.
- 2) Utilice el cable para conectar el micrófono a la entrada de micrófono de un aparato de audio (p. ej. mezclador, grabador, amplificador). El micrófono y el cable de conexión son simétricos.
- 3) Para conectar el micrófono, deslice el interruptor hacia arriba.
- 4) Para prevenir el feedback acústico, no coloque nunca el micrófono demasiado cerca del altavoz o mirando hacia el altavoz y asegúrese de que el volumen no es demasiado alto.

Si es necesario, reduzca el volumen para el micrófono en el amplificador o mezclador.

4 Especificaciones

- Tipo de transductor: . . . Dinámico
 - Patrón polar: Cardioide
 - Banda pasante: 50 – 15 000 Hz
 - SPL máx.: 140 dB
 - Sensibilidad: 2,5 mV/Pa a 1 kHz
 - Impedancia: 600 Ω
 - Cuerpo: Metal fundido
 - Conexión: XLR, simétrica
 - Configuración de pines: 1 = blindaje
2 = señal +
3 = señal -
 - Cable de conexión: . . Cable de 5 m de bajo ruido con conexiones XLR
 - Dimensiones: Ø 45 mm x 180 mm
 - Peso: 610 g
- Sujeto a modificaciones técnicas.

PL Mikrofon dynamiczny

Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy o zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej do wglądu.

1 Zastosowanie

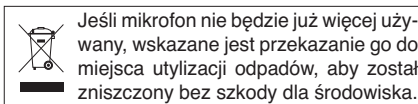
Mikrofon dynamiczny o charakterystyce kardoidalnej DM-3400 przeznaczony jest zbierania mowy lub wokalu – na scenie, w teatrze, w dyskotekach itp. W komplecie z mikrofonem dostarczany jest uchwyt do montażu na statywie, 5 m kabel połączeniowy oraz walizka transportowa.

2 Środki bezpieczeństwa

Mikrofon spełnia wszystkie wymagania norm UE dzięki temu został oznaczony symbolem CE.

- Mikrofon przeznaczony jest tylko do zastosowań wewnętrznych. Należy chronić go przez wodą, dużą wilgotnością oraz wysokimi temperaturami (dopuszczalny zakres 0–40 °C).
- Do czyszczenia należy używać suchej i miękkiej ściereczki, nie używać wody ani środków chemicznych.
- Producent i dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za powstałe szkody: uszkodzenia sprzętu bądź obrażenia użytkownika, jeżeli

urządzenie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, niepoprawnie zainstalowane, podłączone lub poddane nieautoryzowanej naprawie.



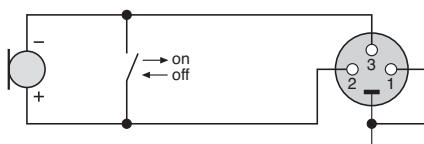
3 Obsługa

- 1) Nakręcić dołączony uchwyt mikrofonowy do statywu poprzez gwint 15,9 mm (5/8"). Umieścić mikrofon w uchwycie.
- 2) Za pomocą dołączonego kabla, podłączyć mikrofon do wejścia mikrofonowego w urządzeniu audio (np. mikserze, rejestratorze, wzmacniaczu). Mikrofon oraz kabel połączeniowy są symetryczne.
- 3) Przesunąć przełącznik w górę, aby włączyć mikrofon.
- 4) Aby uniknąć sprzężenia akustycznego, nie należy umieszczać mikrofonu zbyt blisko głośnika ani kierować mikrofonu w jego stronę. W przypadku wystąpienia sprzężenia, zmniejszyć głośność lub zredukować poziom

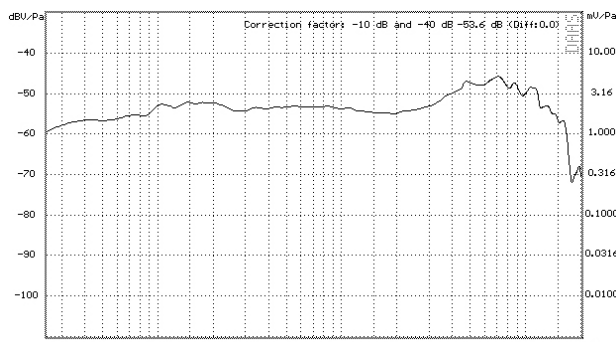
sygnału z mikrofonu na mikserze lub we wzmacniaczu.

4 Specyfikacja

- Typ przetwornika: dynamiczny
 - Charakterystyka: kardioda
 - Pasma przenoszenia: . . 50 – 15 000 Hz
 - Max SPL: 140 dB
 - Czułość: 2,5 mV/Pa przy 1 kHz
 - Impedancja: 600 Ω
 - Obudowa: odlew metalowy
 - Złącze: XLR, symetryczne
 - Konfiguracja pinów: . . 1 = ekran
2 = sygnał +
3 = sygnał -
 - Kabel połączeniowy: . 5 m kabel niskoszumny ze złączami XLR
 - Wymiary: Ø 45 mm x 180 mm
 - Waga: 610 g
- Z zastrzeżeniem możliwości zmian.



① Diagrama de circuitos • Charakterystyka



② Respuesta de frecuencia • Pasma przenoszenia